

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1236/2012

z 19. decembra 2012,

ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 511/2010 na dovoz určitých molybdénových drôtov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu určitých mierne upravených molybdénových drôtov obsahujúcich najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa zavádza registrácia takéhoto dovozu

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 5,

po porade s poradným výborom v súlade s článkom 13 ods. 3 a článkom 14 ods. 5 základného nariadenia,

keďže:

A. ŽIADOSŤ

- (1) Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bola podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 základného nariadenia doručená žiadosť o prešetrenie možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na dovoz určitých molybdénových drôtov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu určitých mierne upravených molybdénových drôtov obsahujúcich najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a o zavedenie registrácie takéhoto dovozu.
- (2) Žiadosť predložila 5. novembra 2012 spoločnosť Plansee SE, ktorá v Únii vyrába určité molybdénové drôty.

B. VÝROBOK

- (3) Výrobkom, ktorého sa možné obchádzanie týka, je molybdénový drôt obsahujúci najmenej 99,95 hmotnostných percent molybdénu s maximálnym prierezom väčším ako 1,35 mm, ale nie väčším ako 4,0 mm a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktorý je v súčasnosti zaradený pod číselný znak KN ex 8102 96 00 (kódy TARIC 8102 96 00 11 a 8102 96 00 19) (ďalej len „príslušný výrobok“).

- (4) Výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, je taký istý ako výrobok vymedzený v predchádzajúcom odôvodnení, ale obsahuje najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu, v súčasnosti je zaradený pod ten istý číselný znak KN ako príslušný výrobok, ale spadá pod odlišný kód TARIC (t. j. 8102 96 00 90 do nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia) a má pôvod v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania“).

C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

- (5) Opatreniami, ktoré sú v súčasnosti platné a ktoré sa možno obchádzajú, sú antidumpingové opatrenia uložené vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 511/2010⁽²⁾ na dovoz určitých molybdénových drôtov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

D. DÔVODY

- (6) Žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že antidumpingové opatrenia na dovoz určitých molybdénových drôtov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa obchádzajú prostredníctvom dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.
- (7) Predložili sa tieto dôkazy *prima facie*:
- (8) Zo žiadosti vyplýva, že po uložení konečného antidumpingového cla na príslušný výrobok, ktoré bolo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 511/2010, došlo k významnej zmene v štruktúre obchodu týkajúcej sa vývozu z Čínskej ľudovej republiky do Únie a že pre takúto zmenu neexistuje iná dostatočná náležitá príčina alebo ekonomické odôvodnenie, ako je uloženie cla.
- (9) Zdá sa, že dôvodom pre túto zmenu je skutočnosť, že do Únie sa dováža výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania. Žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, má rovnaké základné vlastnosti a použitia ako príslušný výrobok.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 150, 16.6.2010, s. 17.

- (10) Žiadosť okrem toho obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o oslabovaní nápravných účinkov existujúcich antidumpingových opatrení uložených na príslušný výrobok, pokiaľ ide o množstvo aj cenu. Zdá sa, že dovoz príslušného výrobku bol v značnej miere nahradený dovozom výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Okrem toho existujú dostatočné dôkazy *prima facie*, že dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, sa uskutočňuje za nižšie ceny, ako je nepoškodzujúca cena stanovená pri prešetrovaní, ktoré viedlo k existujúcim opatreniam.
- (11) A napokon žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že ceny výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, sú v porovnaní s normálnou hodnotou príslušného výrobku, ktorá sa stanovila predtým, dumpingové.
- (12) Ak sa počas prešetrovania zistia aj iné praktiky obchádzania uvedené v článku 13 základného nariadenia, než je praktika uvedená vyššie, prešetrovanie sa môže vzťahovať aj na tieto praktiky.

E. POSTUP

- (13) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia a na zavedenie registrácie dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.

a) Dotazníky

- (14) V snahe získať informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na účely prešetrovania, Komisia zašle dotazníky známym vývozcom/výrobcom a známym združeniam vývozcov/výrobcov v Čínskej ľudovej republike, známym dovozcom a známym združeniam dovozcov v Únii a orgánom Čínskej ľudovej republiky. Podľa potreby môže požadovať informácie aj od výrobného odvetvia Únie.
- (15) V každom prípade by všetky zainteresované strany mali bezodkladne, najneskôr však v lehote stanovenej v článku 3 tohto nariadenia, kontaktovať Komisiu a požiadať o dotazník v rámci lehoty stanovenej v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia, pričom lehota stanovená v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia platí pre všetky zainteresované strany.
- (16) Orgány Čínskej ľudovej republiky budú informované o začiatku prešetrovania.

b) Zhromažďovanie informácií a vypočutia

- (17) Všetky zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy. Komisia môže okrem toho zainteresované strany vypočuť, pokiaľ predložia písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

c) Oslobodenie dovozu od registrácie alebo opatrení

- (18) V súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia môže byť dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, oslobodený od registrácie alebo od opatrení, ak tento dovoz nepredstavuje obchádzanie.
- (19) Vzhľadom na to, že k možnému obchádzaniu dochádza mimo Únie, možno v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia oslobodiť výrobcov výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, z Čínskej ľudovej republiky, ktorí vedú preukázať, že nie sú prepojení⁽¹⁾ so žiadnym výrobcom, na ktorého sa vzťahujú príslušné opatrenia⁽²⁾, a o ktorých sa zistí, že nie sú zapojení do praktík obchádzania podľa článku 13 ods. 1 a článku 13 ods. 2 základného nariadenia. Výrobcovia, ktorí majú záujem o získanie oslobodenia, by mali predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi, a to v rámci lehoty uvedenej v článku 3 ods. 3 tohto nariadenia.

F. REGISTRÁCIA

- (20) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia by dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, mal podliehať registrácii, aby sa zabezpečilo, že v prípade, že sa pri prešetrovaní zistí obchádzanie, bude možné vybrať antidumpingové clo v príslušnej výške odo dňa uloženia povinnosti registrácie takéhoto dovozu.

⁽¹⁾ V súlade s článkom 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1) o vykonávaní Colného kódexu Spoločenstva sa osoby považujú za prepojené len vtedy, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) akákoľvek osoba priamo alebo nepriamo vlastní, kontroluje alebo má v držbe 5 % alebo viac hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo kontroluje druhú osobu; f) obe priamo alebo nepriamo kontroluje tretia osoba; g) obe spoločne priamo alebo nepriamo kontrolujú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, len ak majú medzi sebou niektorý z nasledujúcich vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo nete; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švagor a švagriná. V tomto kontexte „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.

⁽²⁾ Oslobodenie sa však môže udeliť aj v prípade, keď sú výrobcovia v skôr uvedenom zmysle prepojení so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú opatrenia platné pre dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (pôvodné antidumpingové opatrenia), ak neexistuje dôkaz o tom, že prepojenie so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú pôvodné opatrenia, vzniklo alebo sa využívalo na obchádzanie pôvodných opatrení.

G. LEHOTY

- (21) V záujme dobrej správy by sa mali stanoviť lehoty, v rámci ktorých:

— sa zainteresované strany môžu Komisii prihlásiť, písomne vyjadriť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie, ktoré sa majú pri prešetrovaní zohľadniť,

— môžu výrobcovia z Čínskej ľudovej republiky požiadať o oslobodenie dovozu od registrácie alebo opatrení,

— môžu zainteresované strany písomne požiadať Komisiu o vypočutie.

- (22) Je potrebné poukázať na skutočnosť, že uplatňovanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od toho, či sa daná strana prihlási v rámci lehôt stanovených v článku 3 tohto nariadenia.

H. NESPOLUPRÁCA

- (23) V prípade, keď ktorákoľvek zo zainteresovaných strán odmietne sprístupniť alebo neposkytne potrebné informácie v príslušných lehotách alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, môžu sa v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať pozitívne alebo negatívne zistenia na základe dostupných skutočností.

- (24) Ak sa zistí, že niektorá zo zainteresovaných strán poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nezohľadnia a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.

- (25) Ak zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto podľa článku 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, môže byť výsledok pre túto stranu menej priaznivý, ako by bol v prípade, keby táto strana spolupracovala.

I. HARMONOGRAM PREŠETROVANIA

- (26) Podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do deviatich mesiacov odo dňa uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

J. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (27) Je potrebné uviesť, že so všetkými osobnými údajmi zozbieranými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane

jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽¹⁾.

K. ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE

- (28) Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie z Generálneho riaditeľstva pre obchod. Úradník pre vypočutie je kontaktná osoba medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Úradník pre vypočutie preskúmava žiadosti o nahliadnutie do spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a žiadosti tretích strán o vypočutie. Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutie jednotlivce zainteresovanej strany a pôsobiť ako sprostredkovateľ v záujme zabezpečenia plného uplatnenia práv zainteresovaných strán na obhajobu.

- (29) Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala podať písomne s uvedením dôvodov žiadosti. Úradník pre vypočutie tiež umožní uskutočnenie vypočutia s účasťou strán, na ktorom bude možné predniesť rôzne stanoviská a protiargumenty.

- (30) Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa začína prešetrovanie v zmysle článku 13 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009 s cieľom zistiť, či dovoz molybdénového drôtu obsahujúceho najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu, s maximálnym prierezom väčším ako 1,35 mm, ale nie väčším ako 4,0 mm, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktorý je v súčasnosti zaradený pod číselný znak KN ex 8102 96 00 (kód TARIC 8102 96 00 30), obchádza opatrenia uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 511/2010.

Článok 2

Colné orgány prijímú podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1225/2009 náležité opatrenia na registráciu dovozu do Únie uvedeného v článku 1 tohto nariadenia.

Registrácia sa skončí deväť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

Komisia môže prostredníctvom nariadenia colným orgánom nariadiť, aby zastavili registráciu dovozu výrobkov vyrobených výrobcami, ktorí požiadali o oslobodenie od registrácie a o ktorých sa zistilo, že spĺňajú podmienky na udelenie oslobodenia, do Únie.

Článok 3

1. Dotazníky sa musia od Komisie vyžiadať do 15 dní od uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Zainteresované strany, ak sa ich vyjadrenia majú zohľadniť v prešetrovaní, sa musia Komisii prihlásiť, písomne uviesť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak.
3. Výrobcovia v Čínskej ľudovej republike, ktorí žiadajú o oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení, musia predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty.
4. Zainteresované strany môžu tiež požiadať o vypočutie Komisiou v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty.
5. Od zainteresovaných strán sa požaduje, aby všetky podania a žiadosti predkladali v elektronickej podobe (podania, ktoré nemajú dôverný charakter, prostredníctvom e-mailu, podania, ktoré majú dôverný charakter, na CD-R/DVD), pričom musia uviesť svoj názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo. Všetky splnomocnenia a podpísané potvrdenia pripojené k vyplneným dotazníkom a ich všetky aktualizácie sa však musia predložiť v papierovej podobe, t. j. poštou alebo

osobne na ďalej uvedenej adrese. Ak zainteresovaná strana nemôže poskytnúť svoje podania a žiadosti v elektronickej podobe, musí o tom bezodkladne informovať Komisiu v súlade s článkom 18 ods. 2 základného nariadenia. Ďalšie informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou môžu zainteresované strany nájsť na príslušnej webovej stránke webovej lokality Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm.

Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytli ako dôverné, musia byť označené ako „*Limited*“⁽¹⁾ a v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia sa k nim musí pripojiť verzia, ktorá nemá dôverný charakter, s označením „*For inspection by interested parties*“.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax: +3222986287
E-mail: TRADE-MW-CIRCUMVENTION@ec.europa.eu.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Dokument označený ako „*Limited*“ je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).